

FITXA ARTÍSTICA

Intèrprets : Sergi Sirvent (piano,guitarra,percussions)
Maria Perera (violí,piano,percussions)

Actor : Xavier Morte

Traducció al català: Josep Maria Cassassús

Selecció textos: Xavier Morte

Composició musical: Sergi Sirvent/Maria Perera

FITXA TÈCNICA

Espai escènic: 6x4

Zona: interior

exterior (consultar)

Il.luminació : llum general

(si la sala disposa també llum zenital)

So: equip 1000w.

4 micròfons (un per veu)

4 peus de micro (tres de jirafa)

Altres : un piano

Bukowski Project es un grup format l'any 2008 per portar a terme el recital de poesia "*Saber travessar el foc és el que compta!*". Els seus components provenen de la música clàssica-jazz i del món del teatre. Els músics són dos valors emergents, en **Sergi Sirvent** pianista de jazz i compositor d'una llarga carrera artística que participa aquest any en el concert inaugural del festival de jazz-Terrassa 2009 al costat de Horacio Fumero i David Xirgu i la **Maria Perera**, llicenciada en violí, docent, i membre de l'orquestra de cambra "Terrassa 48".

Completa el grup l'actor **Xavier Morte** que destaca per la seva participació en diversos muntatges teatrals com "*Els gegants de la muntanya*" de Luigi Pirandello amb el TEATRE LLIURE, "*Nit de Reis*", W. Shakespeare (GREC 90- Premi Ciutat de Barcelona) i "*L'hort dels cirerers*", A. Txèkhov (GREC 91). Ha dirigit e interpretat amb el col·lectiu Reina Mab "*El mundo es lo que es*", poesia d'en Jacques Prévert i "*Amor, New York y otro espejismos*", textes poètics de la generació 27.

El procés de treball del grup busca fer present la poesia d'en Charles Bukowski, la seva recerca es basa en l'intercanvi música-paraula, en les descobertes emoció- pensament i les seves relacions envers l'espectador. "*Saber travessar el foc és el que compta*" es una proposta sensible i matitzada on la música es converteix en una extensió, en l'eco intern de la paraula.

L'espectacle va ser estrenat al cicle de poesia *verspoesia* i al cicle *La deu de les veus* a la jazz-cava de Terrassa .

Descripción : “*Lo más difícil es saber atravesar el fuego*” es un recital sobre la poesía de Charles Bukowski. Su duración es de 60’ i está concebido en dos partes:

En la primera vemos la relación de Bukowski con su familia, la creación de su imaginario infantil rodeado de los signos del crack del 29 y las experiencias de una juventud convulsa y marginal. La segunda arranca con un Bukowski lúcido y afilado que nos habla con humor del matrimonio, del sexo y la política para pasar luego a los grandes temas poéticos: el amor y la muerte. Es aquí donde descubrimos a un poeta profundo y alejado de los tópicos de escritor *adolescente, desmesurado y sexual*.

Es un espectáculo bilingüe, con música de piano, violín y guitarra en directo, abierto a cualquier tipo de público interesado por la poesía o por el universo de Bukowski.

Proceso : “*Lo más difícil es saber atravesar el fuego*” nace de una selección precisa y estudiada de los poemas .Una vez articulada la estructura – y con el propósito de mostrar al espectador un cierto recorrido vital del autor- se analiza conjuntamente con los músicos .Hablamos de los referentes musicales de Bukowski y de las posibles direcciones. Iniciamos la fase de relación, en las sesiones el actor interpreta los textos y los músicos proponen temas propios ya compuestos y zonas de improvisación , se valora que disciplina aporta información y en que momento, si los tempos palabra-música son coincidentes o no y donde vislumbramos los niveles emotivos y de pensamiento que queremos sugerir.

El resultado de éste trabajo es una propuesta sensible, matizada, donde la música se convierte en una extensión, en el eco interno de la palabra.